

BWV\_174, *Ich liebe den Höchsten von ganzem Gemüte*

Lunes de Pentecostés

Epístola: Hechos 10: 42-48

Evangelio: Juan 3: 16-21

Monday of Pentecost

Epistle: Acts 10: 42-48

Gospel: John 3: 16-21

1. SINFONIA      Concierto de Brandenburgo BWV\_1048.1
2. ARIA              canción de cuna de la bondad  
Amo al [Creador] con todo el corazón,  
[Dios] me ha también en lo más alto amado.  
    Sólo Dios  
    la Riqueza de las almas será,  
    allí tengo la Fuente Nacimiento eterna de la  
    Bondad.
3. RECITATIVO      halo de cuerdas musicales  
¡Oh Amor, que nada iguala!  
¡Oh Rescate inestimable!  
La Madre/el Padre ha de la Vida del Niño  
por los pecadores en la muerte dado  
y todos, que el Reino de los Cielos  
despojaron y perdieron,  
para la Salvación escoger.  
¡Por lo tanto ha amado Dios al mundo!      Juan 3: 16  
Corazón mío, ese te observa,  
y te fortalece con estas Palabras:  
antes de que este poderoso Estandarte  
tiemblan incluso las puertas del infierno.
4. ARIA  
¡Asid,  
comprended la Salvación, vosotras manos de Fe,  
    Jesús da el Estido Celestial [de Dios]  
    y os pide sólo esto:  
    Creed fielmente hasta el fin!
5. CORAL  
**Te amo de todo corazón, oh SEÑOR.  
Te ruego, que no quieras estar lejos de mí  
con Tu Ayuda y Gracia.  
El mundo entero no me consuela,  
por el Cielo y la tierra no pregunto,  
cuando puedo tenerTe sólo.  
Y cuando para mí por igual mi corazón  
se rompa,  
así eres Tú por mi Confianza,  
mi Salvación y el Consuelo  
de mi corazón,  
que me con [Tu] Sangre has redimido.  
¡SEÑOR Jesucristo,  
Dios mío y SEÑOR, Dios mío y  
SEÑOR,  
nunca me dejes avergonzado!**      Estrofa 1  
Herzlich lieb hab ich dich, o HERR      Martín Schalling      (1569)

1. SINFONIA      Brandenburg Concerto BWV\_1048.1
2. ARIA              lullaby of goodness  
I love the [Creator] from full being,  
[God] has me also at the highest loved.  
    God alone  
    shall the wealth of souls be,  
    there have I the endless Spring Source of  
    Goodness.
3. RECITATIVE      halo of musical strings  
O Love, which none equals!  
O invaluable Ransom!  
The [Mother/] Father has of the Child's Life  
for sinners in the death given  
and all, who the Heaven Realm  
dissipated and lost,  
to the Salvation chosen.  
Therefore has God the world loved!      John 3: 16  
My heart, that mark you,  
and strengthen yourself with these Words;  
before this mighty Banner  
tremble even the hell gates.
4. ARIA  
Grasp,  
comprehend the Salvation, you hands of faith,  
    Jesus gives [God's] Heavenly State  
    and desires only this of you:  
    Believe faithfully even to the end!
5. CHORALE  
**Heartfelt love have I [for] You, O LORD.  
I beg, [You] will be from me not far  
with Your Help and Grace.  
The entire world comforts me not,  
for Heaven and earth ask I not,  
when I You alone can have.  
And when to me alike my heart  
breaks,  
so are You though my Confidence,  
my Salvation and my heart's  
Comfort, who me through  
[Your] Blood has redeemed.  
LORD Jesu Christ,  
my God and LORD, my God and  
LORD,  
in shame leave me nevermore!**      Stanza 1  
Herzlich lieb hab ich dich, o HERR      Martin Schalling      (1569)